

# STA Review

Monthly Magazine of the Sarawak Timber Association  
VOLUME 296 PPK 174/05/2013 (032756)



MAY  
2018



3

STA  
Furniture & Other  
Woodworking  
Category Meeting and  
Committee Meeting  
No 1/2018



4

3<sup>RD</sup>  
Environmental  
Compliance Audit  
Training Course



6

FIELD VISITS  
to the Biofertiliser Trial Plots  
Established Under the  
Biofertiliser Formulation  
Research Project



# CONTENTS

# PAGE

<i>STA Furniture &amp; Other Woodworking Category Meeting and Committee Meeting No 1/2018</i>	3
<i>3<sup>rd</sup> Environmental Compliance Audit Training Course</i>	4
<i>Field Visits to the Biofertiliser Trial Plots Established Under the Biofertiliser Formulation Research Project</i>	6
<i>STA Certification Committee Meeting No 1/2018</i>	7
<i>Corporate Social Responsibility's Initiative by Sarawak Timber Association and Sarawak Timber Industry Development Corporation for Sekolah Kebangsaan Stapok, Batu Kawa</i>	8
<i>Field Visit to LPF 0033 WTK Reforestation Sdn Bhd</i>	9
<i>Briefing cum Discussion on the Proposed Study of Ceratocystis Wilt Disease in Acacia mangium Plantations in Sarawak</i>	10
<i>Briefing on Sarawak Workforce Information System</i>	12
<i>Industry Standard Committee for Timber, Timber Products and Timber Structures Meeting No 1/2018</i>	13

# REGULAR FEATURES

<i>Statistics</i>	14
-------------------	----

## COVER IMAGE:



*Cave Huntsmant spider;  
Photo credit Mr Joanes Unggang,  
GP Pusaka Sdn Bhd*

# STA REVIEW

is a monthly magazine published by Sarawak Timber Association (STA) for its members. While every effort has been made to ensure that the information printed in this magazine is accurate and correct, neither STA nor its Council Members, Officers or Employees shall assume any responsibility or be made liable for any inaccuracies and errors printed; nor is such publication, unless otherwise stated, necessarily the views of STA, its Council Members, Officers or Employees. The contents of the STA Review may be reprinted with prior written permission from STA.

STA Review is mailed free of charge to all STA Members. Paid subscription is also available to non-members. An annual subscription fee of RM200.00 is charged to organisations within Malaysia, and US\$300.00 to foreign organisations in other Asian countries, Australia and New Zealand, and US\$500.00 to foreign organisations in American and European countries respectively. The subscription fee is inclusive of courier charges. STA reserves the right to change the subscription fees from time to time to reflect currency fluctuations. Paid subscription is non-refundable.

# EDITORIAL BOARD

## Chief Editor

*Dr Peter CS Kho*

## Editor

*Law Hui Chau*

## Members

*Annie Ting  
Freda Emmanuel  
Jaime Chan  
Kim Ten  
Miriam Hong  
Mohamad Faraddy  
Susan Lai  
Tchin Boon Ling  
Wong How Chu*

## Published by

Sarawak Timber Association  
11<sup>th</sup> Floor, Wisma STA,  
26, Jalan Datuk Abang Abdul Rahim,  
93450 Kuching, Sarawak, Malaysia  
Tel: ++ (60 82) 332 222  
Fax: ++ (60 82) 487 888, 487 999  
Email: [sta@sta.org.my](mailto:sta@sta.org.my) Website: [www.sta.org.my](http://www.sta.org.my)

## Printed by

Lee Ming Press Sdn Bhd  
No. 48, Jalan Ellis, P.O Box 3068,  
93760 Kuching, Sarawak, Malaysia  
Tel : ++ (60 82) 253 303  
Fax : ++ (60 82) 426 382  
Email : [sales@leeming.com.my](mailto:sales@leeming.com.my)

# STA Furniture & Other Woodworking Category Meeting and Committee Meeting No 1/2018

The STA Furniture & Other Woodworking Category Meeting was held on 23 May 2018 at Wisma STA, Kuching. The Meeting was presided over by its Chairman, Mr Yek Siew Liong.

The Secretariat updated the members on the current issues faced by timber industry and the procedures and documentation required by markets which are enforced by related State Government agencies that members need to be aware of. Members were advised to be wary and mindful of existing custom and state forestry policies as well as to follow them accordingly.

Members were also briefed on the regulations imposed by importing countries and the Sarawak Timber Legality Verification System (STLVS) Standard in detail as well as the Forestry & Timber Industry master plan for Sarawak and the Government's Transformation Policy.

In the Category Meeting, members elected the following Committee Members and their nominated alternates for the two (2) year term, from 2018 to 2019:-

**Chairman:**

Mr Yek Siew Liong (Hock Lee Timber Industries Sdn Bhd)

**Vice Chairman:**

Mr Lai King Min (Chuan Ming Sdn Bhd)

**Honorary Secretary:**

Ms Evelyn Chung Nyet Joo (Soon Onn Brothers Furniture Sdn Bhd)

**Honorary Treasurer:**

Mr Yap Fui Fook (Samling Housing Products Sdn Bhd)  
*Alternate: Ms Chin Siaw Juen*

**Committee Members:**

Mr Ong Seng Guan (Ong Seng Guan Enterprise Sdn Bhd)

Mr Cheng Hwa Tang, Desmond (KTS Timber Products Sdn Bhd)

家具及其它木产品加工小组于2018年5月23日假砂木材公会大厦举办小组会议。会议由小组主席叶绍良主持。

本会秘书处向会员更新时下木材行业所面临的问题并提醒会员警惕州政府相关机构对于该市场所要求的程序及档案记录。会员受促谨慎对待现有的关税及州内森林局的政策，并依照程序。

会员们也被汇知进口国所实施的条例和砂拉越木材合法性验证系统(STLVS) 标准以及砂州森林及木材业总体规划和政府转型政策。在小组会议上，也选出了2018-2019届委员以及他们提名的副手如英文版所示。小组在投选新一届委员后便直接进行1/2018委员会会议。

会议审议了2018年的工作计划，并将会为在与州政府相关单位进行对话前草拟一份有关家具行业发展的详细提案。

The newly elected Committee Members convened the first Committee Meeting No 1/2018 immediately after the Category Meeting.

The Meeting deliberated on the working plans for 2018, whereby the committee will prepare a comprehensive proposal on the development of the furniture industry before having a dialogue with the relevant State Government agencies.



*Meeting in progress*

Mesyuarat Kategori Perabot & Lain-lain Pertukangan STA telah diadakan pada 23 Mei 2018 di Wisma STA, Kuching dan dipengerusikan oleh Pengerusinya, Encik Yek Siew Liong.

Sekretariat mengemaskini ahli-ahli mengenai isu-isu semasa yang dihadapi oleh industri perkayuan, prosedur dan dokumentasi yang dikuatkuasakan oleh agensi-agensi Kerajaan Negeri berkaitan yang diperlukan oleh pasaran. Ahli-ahli dinasihatkan untuk mengambil maklum dan mematuhi dasar-dasar kastam dan hutan yang sedia ada.

Ahli-ahli turut dimaklumkan mengenai keperluan pasaran eksport dan Sarawak Timber Legality Verification System (STLVS) Standard, Pelan induk Industri Perhutanan dan Perkayuan Sarawak dan Dasar Transformasi Kerajaan. Semasa Mesyuarat Kategori, ahli-ahli turut memilih ahli-ahli Jawatankuasa Perabot & Lain-lain Pertukangan STA bagi sesi 2018/2019. Ahli-ahli yang terpilih adalah seperti yang disenaraikan dalam artikel ini.

Mesyuarat Jawatankuasa Pertama 1/2018 telah diadakan sejurus selepas Mesyuarat Kategori. Mesyuarat membincangkan rancangan kerja untuk tahun 2018, merangkumi penyediaan cadangan komprehensif mengenai pembangunan industri perabot sebelum mengadakan dialog dengan agensi Kerajaan Negeri yang berkaitan.



Sarawak Timber Association (STA) in collaboration with the Natural Resources and Environment Board (NREB) Sarawak, had successfully organised the 3<sup>rd</sup> Environmental Compliance Audit Training Course (Course) solely for its members. STA partially subsidised the cost for each participants to attend the Course. This was one of the initiatives taken by STA to enhance the capacity building in environmental aspects within its member companies.

Twenty five (25) staff members from fifteen (15) STA member companies had enrolled in this Course which was conducted in two (2) sessions, each session of five (5) days from 9 to 13 April 2018 and 7 to 12 May 2018 in Wisma STA, Kuching. Upon completion and passing the pre-requisite examinations, these participants will become internal auditors under the *Natural Resources and Environment (Audit) Rules, 2008*. A total of sixty four (64) staff members from STA member companies had participated and benefited from this Course since it was offered in 2015.

Mr Peter Sawal, the Controller of Environmental Quality Sarawak, in his welcoming remarks mentioned that the Environmental Compliance Audit (ECA) aims to promote self regulation within a company as well as to enhance the regulation and monitoring of environmental performances against the Environmental Impact Assessment (EIA) Approval Terms and Conditions. He also highlighted the launching of pilot projects for ECA undertaken jointly by NREB and STA in November 2017, was to prepare the forestry sector for the full implementation of the said Rules.

approved terms and conditions stated in the EIA report through methods such as interview, document review and site inspection.

Three (3) presentations; namely (i) the Natural Resources and Environment (Audit) Rules, 2008, (ii) the Natural Resources and Environment (Prescribed Activities) Order, 1994, and (iii) the Guidelines for Natural Resources and



*Presentation by NREB's Officer on Environmental Laws and Regulations*



*Participants of the Course conducting an interview session during their practical on site audit*



*Opening remarks by the Controller of Environmental Quality Sarawak*

During the 2 weeks session of training, participants of the Course were taught on environmental laws and regulations as well as key principles of auditing which includes systemic audit process, audit scope, systematic approach during site audit and writing of audit report. The trainer emphasised that ECA is conducted based on the

Environment (Audit) Rules, 2008 were delivered by both Mr Tsai Koh Fen, Head of Compliance & Enforcement Section and Ms Elizabeth Nyomek, Senior Environmental Controller Officer (Environmental Audit) from NREB.

A site audit was also carried out on 11 April 2018 in a forest plantation in Sampadi, Lundu to provide participants of the Course with first hand practical experience on site audit. Participants were divided into 5 groups to carry out field audits, after which individual audit reports were submitted for assessment. In the last day of the Course, participants were assessed through both closed and opened book examinations.





*Group photo after completion of site audit*

Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) dengan kerjasama Lembaga Sumber Asli dan Alam Sekitar (NREB) Sarawak telah menganjurkan Kursus Latihan Audit Pematuhan Alam Sekitar 3 (Kursus) khas untuk ahli-ahlinya. Penganjuran Kursus ini merupakan salah satu inisiatif yang diambil oleh STA untuk membantu meningkatkan pembinaan kapasiti ahli-ahlinya dari segi alam sekitar.

25 orang kakitangan daripada 15 syarikat ahli STA telah mengikuti Kursus ini yang dijalankan selama 2 minggu dengan 5 hari setiap sesi dari 9 hingga 13 April 2018 dan 7 hingga 12 Mei 2018 di Wisma STA, Kuching. Sebanyak 64 orang kakitangan daripada syarikat ahli STA telah mengikuti Kursus ini dan memperolehi manfaat sejak ianya ditawarkan pada tahun 2015.

Sepanjang latihan, peserta Kursus telah diajar tentang undang-undang dan peraturan-peraturan alam sekitar serta prinsip pengauditan yang merangkumi proses audit sistemik, skop audit, pendekatan sistematik semasa audit lapangan dan penulisan laporan audit.

3 pembentangan telah disampaikan oleh Encik Tsai Koh Fen, Ketua Seksyen Pematuhan dan Penguatkuasaan dan Cik Elizabeth Nyomek, Pegawai Pengawal Alam Sekitar Kanan (Audit Alam Sekitar) daripada NREB.

Satu audit lapangan turut dijalankan pada 11 April 2018 di sebuah ladang hutan di Sampadi, Lundu untuk membekalkan peserta Kursus dengan pengalaman audit lapangan.

本会连同天然资源与环境局(NREB) 特为会员举办第3届环境合规审计培训课程(课程)。这是本会其中一项倡议提高会员公司环境方面的能力建设。25位来自本会属下15间的会员公司员工参与为期2个星期的培训课程。该5天课程分两次假古晋STA大厦进行, 分别是2018年4月9日至13日和5月7日至12日。自2015年, 总共64位会员公司员工参与此培训课程, 并从中受惠。

为期2个星期的培训课程让参与者学习到环境法律和法规以及审计的关键原则, 涵盖系统审计过程, 审计范围, 就地审计的系统方法和写作审计报告。

NREB合规与执行组组长蔡高泓先生和高级环境管理员(环境审计)伊丽莎白(译音)小姐共发表3张演讲文。

课程参与者于2018年4月11日前往伦乐三巴里植林地首次体会实地审计。



## Field Visits to the Biofertiliser Biofertiliser Formula

Sarawak Timber Association (STA) granted a Research and Development (R&D) fund to Swinburne University of Technology Sarawak Campus (SUTS) in 2015 for a research project entitled “*An Ecosystem Approach towards Formulation of a Biofertilizer Containing Growth-Enhancing Rhizospheric Microorganisms for Silviculture of Neolamarckia cadamba and Eucalyptus pellita*”. This research project, expected to be completed by 30 June 2018, aimed to identify and isolate the rhizosphere microorganism from soil that can be used to formulate a biofertiliser to enhance the growth of *Neolamarckia cadamba* and *Eucalyptus pellita*.

This Project at the final stage of the approved period whereby the biofertiliser formulated for *Neolamarckia cadamba* and *Eucalyptus pellita* is being tested in the field. SUTS, in collaboration with SARAWAK FORESTRY Corporation (SFC) and STA Member Companies, have established the biofertiliser trial plots at Sabal Forest Reserve, Simunjan and two (2) Licences for Planted Forests (LPFs) in Bintulu, namely Zumida Sdn Bhd and Samling Reforestation (Bintulu) Sdn Bhd.

The STA Secretariat organised field visits to all the 4 on-going biofertiliser trial plots on 23 March 2018 for Sabal Forest Reserve, 15 May 2018 for LPF 0002 Zumida Sdn Bhd and 16 May 2018 for LPF 0014 Samling Reforestation (Bintulu) Sdn Bhd.

The purpose of the field visits was to verify the growth performance of the *Neolamarckia cadamba* and *Eucalyptus pellita* seedlings under the different types of treatment which SUTS had reported before. Meanwhile, the growth assessment and sample collection of Kelampayan and *Eucalyptus pellita* seedlings were also conducted by SUTS during the visits. They were assisted by staff members from SFC, STA Member Companies and STA.



Growth assessment such as diameter on *E. pellita* seedlings

Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) telah menyalurkan dana Penyelidikan dan Pembangunan (R&D) kepada Universiti Teknologi Swinburne Kampus Sarawak (SUTS) pada tahun 2015 untuk projek penyelidikan yang bertajuk “*Pendekatan Ekosistem ke arah Pembentukan Biofertilizer yang Mengandungi Penggalak-Pertumbuhan Mikroorganisma Rhizospheric untuk Silvikultur Neolamarckia cadamba dan Eucalyptus pellita*”. Projek penyelidikan ini yang dijangka selesai pada 30 Jun 2018 bertujuan untuk mengenal pasti dan mengasingkan mikroorganisma rhizosphere dari tanah, untuk merumuskan biofertiliser bagi meningkatkan pertumbuhan *Neolamarckia cadamba* dan *Eucalyptus pellita*.

Sekretariat STA telah menganjurkan lawatan lapangan ke semua 4 lapangan percubaan biofertiliser pada 23 Mac 2018 di Hutan Simpan Sabal, 15 Mei 2018 di LPF 0002 Zumida Sdn Bhd dan 16 Mei 2018 di LPF 0014 Samling Reforestation (Bintulu) Sdn Bhd.

Tujuan lawatan lapangan adalah untuk mengesahkan prestasi pertumbuhan *Neolamarckia cadamba* dan benih *Eucalyptus pellita* di bawah pelbagai jenis rawatan yang telah dilaporkan oleh SUTS sebelum ini.



Group photo taken at Sabal Forest Reserve



*Eucalyptus pellita* trial plot at LPF 0014 Segan



# Trial Plots Established Under the tion Research Project



Group photo with representatives from SUTS, Zumida Sdn Bhd and STA Secretariat



Group photo with representatives from SUTS, Samling Reforestation (Bintulu) Sdn Bhd and STA Secretariat

本会于2015年颁发研究与开发 (R&D) 资金予斯威本技术大学砂拉越分校(SUTS),资助一份“用生态系统方式制定含有促进增长的根际微生物肥料以协助育种黄梁木和粗皮桉树”研究计划。该计划旨在从土壤中鉴定和抽取可用于配制生物肥料以促进黄梁木和粗皮桉树生长的根际微生物,并预计于2018年6月30日完成。

本会秘书处分别于2018年3月23日在Sabal森林保护区,2018年5月15日在LPF 0002 Zumida有限公司,及2018年5月16日在LPF 0014 Samling Reforestation (Bintulu)有限公司对所有4个正在进行的生物肥料试验林地进行实地考察。

该实地考察的目的是要根据SUTS之前呈交的报告验证黄梁木和粗皮桉树树苗在不同肥料混合下的生长表现。

## STA Certification Committee Meeting No 1/2018



Meeting in progress

The STA Certification Committee met for the first time this year on 24 May 2018 in Wisma STA, Kuching. The Meeting was presided over by its Chairman, Dato Henry Lau.

Other than forest management certification issues, the Committee also discussed on land issues and environmental-related matters such as the Environmental Management Plan, training on Environmental Quality Monitoring, Pilot Projects on Environment Compliance Audit and scheduled waste.

The Secretariat also updated the Committee on their meeting with the Permanent Secretary of Ministry of Urban Development and Natural Resources on 2 March 2018 on forestry and timber industry matters.

Jawatankuasa Persijilan STA bermesyuarat untuk kali pertama tahun ini pada 24 Mei 2018 di Wisma STA, Kuching. Mesyuarat dipengerusikan oleh Pengerusinya, Dato Henry Lau.

Selain daripada isu pensijilan pengurusan hutan, Jawatankuasa turut membincangkan isu-isu tanah dan hal-hal berkaitan dengan alam sekitar seperti Rancangan Pengurusan Alam Sekitar, Latihan Pemantauan Kualiti Alam Sekitar, Projek Perintis Mengenai Audit Pematuhan Alam Sekitar dan sisa berjadual.

STA认证委员会于2018年5月24日假古晋STA大厦召开本年度首次委员会会议。该会议由其主席拿督刘利康主持。

除了森林管理认证课题以外,会议也讨论土地以及环境相关议题,例如环境管理计划、环境素质管理培训、环境合规审计项目以及废物处理计划。



# Corporate Social Responsibility's Initiative by Sarawak Timber Association and Sarawak Timber Industry Development Corporation for Sekolah Kebangsaan Stapok, Batu Kawa

Sarawak Timber Association (STA), through its subsidiary company, STA Mutual Sdn Bhd (STAM) have been working together with Sarawak Timber Industry Development Corporation (STIDC) in its Corporate Social Responsibility's (CSR) initiative towards the education of children in the rural areas since year 2012. So far, STIDC has provided financial assistance for the following:

- i. A total of 626 primary schools and 102 secondary schools, to improve the facilities and amenities of these rural schools in Sarawak, and
- ii. Financial assistance for a temporarily pre-school building of Sekolah Kebangsaan (SK) Kampung Buda, Betong.

STIDC has also provided financial assistance to SK Stapok, Batu Kawa, Kuching for the construction of a building to be used as an open hall. A mock cheque amounting to RM40,000.00 was presented by Tuan Haji Hashim Bin Haji Bojet, General Manager, STIDC to Encik Azmi Haji Abang Rambli, Headmaster of SK Stapok in a simple Presentation Ceremony held on 28 May 2018 at Dewan Seminar, STIDC, Kuching. The Ceremony was witnessed by Mr Awang Rasuandi Bin Awang Ahmad, Chairman of Persatuan IbuBapa Guru (PIBG) SK Stapok, Tuan Jack anak Liam, Deputy Director of Forest Department Sarawak cum member of the Board of Honorary Advisers of STAM, Mr Paul Lau Ngie Hung, Senior Assistant General Manager Resource Development STIDC cum member of the Board of Honorary Advisers of STAM and Mr Brian Yeo, Group Finance and Administration Manager of STA. The Ceremony was also attended by officers from STIDC and its wholly own subsidiary companies in conjunction with their monthly assembly.

According to the Encik Azmi, the project shall commence once they have received enough funds to pay for the construction, estimated to cost RM300,000.00.

Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA), melalui anak syarikatnya, STA Mutual Sdn Bhd (STAM) telah bekerjasama dengan Perbadanan Kemajuan Perusahaan Kayu Sarawak (STIDC) dalam inisiatif Tanggungjawab Sosial Korporat (CSR) ke arah pendidikan kanak-kanak di kawasan luar bandar sejak tahun 2012.

Setakat ini, dana berjumlah RM1.2 juta telah disalurkan melalui STIDC untuk projek-projek yang disenaraikan dalam artikel ini.

STIDC juga menyediakan bantuan kewangan kepada SK Stapok, Batu Kawa, Kuching untuk membina sebuah bangunan yang digunakan sebagai Dewan Terbuka. Replika cek berjumlah RM40,000.00 telah disampaikan oleh Pengurus Besar STIDC, Tuan Haji Hashim Bin Haji Bojet kepada Encik Azmi Haji Abang Rambli, Guru Besar SK Stapok dalam satu Majlis Penyampaian ringkas yang diadakan pada 28 Mei 2018 di Dewan Seminar STIDC, Kuching.



The mock cheque amounting to RM40,000.00 was presented by Tuan Haji Hashim Bin Haji Bojet, General Manager of STIDC (4<sup>th</sup> from left) to Encik Azmi Haji Abang Rambli, Headmaster of SK Stapok (2<sup>nd</sup> from left)

本会通过旗下子公司STA Mutual有限公司 (STAM) 自2012年以来与砂拉越木材工业发展机构 (STIDC) 在履行企业社会责任 (CSR)上共同合作为乡村地区儿童提供教育。

迄今，一笔总额为一百二十万令吉的资金已经通过STIDC 颁发给如英文版中所列出的计划。

STIDC还向古晋石角史打博小学提供财务资助，用于建造开放式大厅。STIDC总经理哈兹哈辛（译音）先生于2018年5月28日假古晋STIDC研讨会大厅所举办的简单颁发仪式上，移交一笔总额为四万令吉的模拟支票给史打博小学校长阿芝米（译音）先生。



## Field Visit to LPF 0033 WTK Reforestation Sdn Bhd



*Group photo with representatives of the Study*

SARAWAK FORESTRY Corporation (SFC), Forest Department Sarawak (FDS) and Sarawak Timber Association (STA) had commenced the Weight-to-Volume Conversion Factor Study for planted Kelampayan in 2017. The conversion factor derived from this study, with the approval from the Acting Director of Forests, FDS, will be used in royalty and cess assessment of planted Kelampayan.

STA Member Companies, namely Ta Ann Plywood Sdn Bhd and WTK Reforestation Sdn Bhd had contributed to the Kelampayan log samples extracted from their plantations for this Study.

Due to the interest shown by the members of the study group, a field visit to Licence for Planted Forests (LPF) 0033 under WTK Reforestation Sdn Bhd at Tubau, Bintulu was proposed and subsequently conducted on 21 May 2018 to examine the characteristics of the planting site of the Kelampayan in that area. A total of eleven (11) representatives from FDS, SFC and STA Secretariat participated in this field visit.

During the field visit, the group evaluated the soil condition and growing environment of the Kelampayan. A briefing was also received from the representatives of WTK Reforestation Sdn Bhd. The group also visited the Batai and *Acacia* hybrid plots.

SARAWAK FORESTRY Corporation (SFC), Jabatan Hutan Sarawak (FDS) dan Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) telah memulakan Kajian Faktor Penukaran Berat kepada Isipadu bagi Kelampayan ladang pada tahun 2017. Faktor penukaran yang diperolehi berserta dengan kelulusan daripada Pemangku Pengarah Hutan, FDS akan digunakan dalam penilaian royalti dan ces bagi Kelampayan ladang.

Syarikat-syarikat Ahli STA, iaitu Ta Ann Plywood Sdn Bhd dan WTK Reforestation Sdn Bhd telah menyumbang sampel kayu Kelampayan yang diekstrak dari ladang hutan masing-masing untuk Kajian ini.

Berikutan minat yang ditunjukkan oleh ahli-ahli kumpulan kajian, lawatan lapangan ke LPF 0033 milik WTK Reforestation Sdn Bhd di Tubau, Bintulu telah dicadangkan dan dilaksanakan pada 21 Mei 2018 untuk mengkaji ciri-ciri lapangan penanaman Kelampayan di kawasan itu.

本會连同砂拉越森林企业机构(SFC)和砂森林局(FDS)于2017年为黄梁木重量转为体积因子进行研究。所获得的转换因子,经砂森林局代局长批准,将会用于评估黄梁木的权税和版税。

本會會員公司,即大安胶合板有限公司和WTK Reforestation 有限公司从他们的人工林中提取黄梁木原木作为此研究的样品。

基于浓烈的兴趣,该研究组成员提议随后于2018年5月21日前往WTK Reforestation 有限公司旗下位于民都鲁都胞的人工林许可证编号(LP) 0033针对该地区黄梁木种植地点的特征进行实地考察。



## Briefing cum Discussion on the Proposed Study of *Ceratocystis*



Briefing in progress

A Briefing cum Discussion on the proposed *Study of Ceratocystis Wilt Disease in Acacia mangium Plantations in Sarawak* was called by Forest Department Sarawak (FDS) on 22 May 2018 at the GoldenBay Hotel, Bintulu. The Meeting was chaired by Mr Jack Liam, Deputy Director of Forests, FDS and was attended by representatives from FDS, SARAWAK FORESTRY Corporation (SFC), Forest Research Institute Malaysia (FRIM), Sarawak Timber Industry Development Corporation (STIDC), Licence for Planted Forests (LPF) Holders and Sarawak Timber Association (STA) Secretariat.

In his opening remarks, Mr Jack Liam informed the participants of the Meeting that FRIM, in collaboration with FDS, SFC and STA, will be conducting a study on *Ceratocystis* wilt disease affecting the *Acacia* plantations in Sarawak. He hoped that this Meeting can provide a platform for both FRIM and LPF Holders to discuss the components of this Study. He stressed the importance of pests and diseases control in the development of forest plantations and the actions which should be taken to prevent the spread of *Ceratocystis* wilt disease in the State. He then urged the LPF Holders to provide full support to this study.

He informed the participants of the Meeting that this study will be expanded to cover other diseases as well as other planted species. He also mentioned that although the problems associated with pests and diseases is still at a low severity level in the State, the technology and knowledge acquire from FRIM is crucial in preparing the local planters with the necessary skills and knowledge in the management of pests and diseases. He added that the tree breeding programme to produce disease-resistance clones would be the solution for the long term disease management programme.

Dr Mohd Farid Bin Ahmad, Head of Forest Health and Conservation Programme, FRIM presented to the Meeting, the research proposal on "*Survey and Assessment of Ceratocystis Wilt Disease in Acacia Mangium Plantations in Malaysia*". He provided a brief introduction on the *Ceratocystis* wilt disease and further explained to the participants of Meeting the research scope, objectives, design and expected outputs of this project. He added that co-operation from FDS, SFC, STA and LPF Holders are needed for the plot establishment and disease assessment. FRIM will also provide training to the local planters on the wilt disease identification and assessment. At the end of the project, it was hoped that a wilt disease management strategy can be developed. Dr Farid also shared with the participants of Meeting the results of *Ceratocystis* wilt disease surveys and assessment conducted in Peninsular Malaysia.

The Meeting was further enriched with the presentation from Dr Mohd Zaki Bin Haji Abdullah, Head of Tree Improvement Programme, FRIM, on his research paper entitled "*Breeding Strategy on Acacia spp. for Resistance to Wilt Disease Caused by Fungus Ceratocystis*". Dr Zaki highlighted the three (3) major scopes of this research i.e. (i) Screening of *Acacia* spp genotype for wilt disease; (ii) Comparing the transcriptome profile between the

Satu taklimat merangkap Perbincangan mengenai *Kajian Penyakit Ceratocystis di Ladang Acacia mangium di Sarawak* telah diadakan oleh Jabatan Hutan Sarawak (FDS) pada 22 Mei 2018 di Hotel GoldenBay, Bintulu. Mesyuarat dipengerusikan oleh Encik Jack Liam, Timbalan Pengarah Hutan, FDS.

Dalam ucapan pembukaannya, Encik Jack Liam memaklumkan kepada peserta Mesyuarat bahawa FRIM akan bekerjasama dengan FDS, SFC dan STA untuk menjalankan kajian mengenai penyakit *Ceratocystis* yang mengancam ladang *Acacia* di Sarawak. Beliau berharap Mesyuarat ini dapat menyediakan platform bagi FRIM dan Pemegang-pemegang LPF untuk membincangkan komponen Kajian ini.

Beliau menambah bahawa program pembiakan pokok untuk menghasilkan klon tahan penyakit akan menjadi penyelesaian untuk program pengurusan penyakit jangka panjang.

Semasa sesi perbincangan, para peserta dimaklumkan bahawa FDS akan menjadi penyelaras utama bagi projek ini di Sarawak. Mesyuarat juga bersetuju untuk menghubungkan projek dengan Program Penyelidikan Hutan Tanaman (PFRP) di mana majoriti Pemegang LPF telah mengambil bahagian.

Bersempena dengan Mesyuarat tersebut, lawatan lapangan ke LPF 0002 Zumida Sdn Bhd, Bintulu turut dianjurkan pada 23 Mei 2018.

# *Ceratocystis* Wilt Disease in *Acacia mangium* Plantations in Sarawak

*Ceratocystis*-infected and not infected *Acacia mangium*; and (iii) Assessing the genetic diversity of *Acacia mangium* germplasm in Malaysia by using the microsatellite DNA markers.

During the discussion session, participants were informed that FDS will be the main coordinator for this project in Sarawak. The Meeting also agreed to link this project to the Planted Forest Research Programme (PFRP) where majority of the LPF Holders have already participated in. Meanwhile, information and results gathered from this project will be shared with the LPF Holders through a workshop after the completion of the Study.

In conjunction with the Meeting, a field visit to LPF 0002 Zumida Sdn Bhd, Bintulu was also organised on 23 May 2018. During the field visit, Dr Farid and Dr Zaki explained to the participants how the survey and assessment shall be conducted in the field. In addition, they also described some common signs and symptoms of *Ceratocystis* wilt disease and demonstrated how a *Ceratocystis* sample is collected from an infected tree.



Symptoms of *Ceratocystis* wilt disease on *A. mangium* tree



Group photo with participants of the Briefing

由砂州森林局召开，一项关于砂大叶相思树人工林的枝干枯萎病研究汇报及研讨会于2018年5月22日假民都鲁黄金湾（译名）酒店举行。会议由砂州森林局副局长杰克梁先生（译名）主持。

杰克梁先生在研讨会致词时向出席者披露，马来西亚森林研究机构将与砂州森林局、砂拉越林业机构有限公司及砂拉越木材公会携手指导一项枝干枯萎病如何影响砂大叶相思树人工林的研究。他希望马来西亚森林研究机构与人造林执照（LPF）持有者可借此平台讨论相关研究组件。

他补充，树木育种计划所生产具有抗病的克隆将是该疾病管理计划的长期解决方案。

在进行讨论环节时，出席会议者被告知砂州森林局将会是此砂项目的主要协调单位。会议也同意将此项目与大部分持有人造林执照者参与的人工林研究计划链接。

配合会议，出席者于2018年5月23日到LPF 0002 Zumida进行考察。

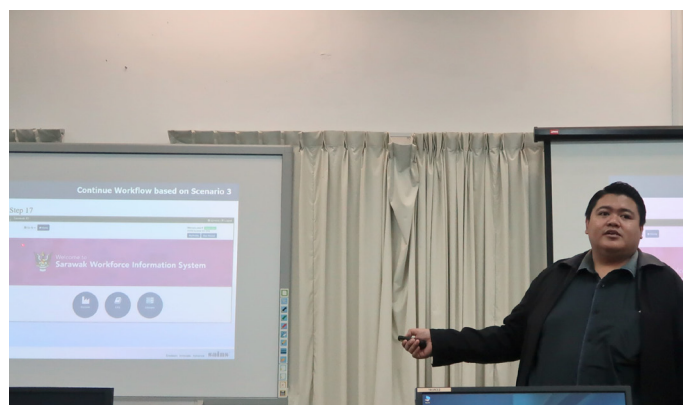


# Briefing on Sarawak Workforce Information System

The Sarawak State Government through the Ministry of Education, Science and Technological Research (MESTR) held a briefing on the *Implementation of Sarawak Workforce Information System (SWIS)* on 15 May 2018 at the Training Centre of Sarawak Information Systems Sdn Bhd (SAINS), Kuching. Approximately ten (10) representatives from institutions and the industries attended the Briefing.

The objective of the Briefing was to obtain feedback from the participants on the implementation of SWIS.

Puan Hajah Khaninah binti Haji Ariff, Assistant Secretary from MESTR explained to the participants of the Briefing that SWIS is an online system developed by the State Government to ensure effective and efficient planning for workforce development as well as to assist educational institutions and industries in terms of providing inputs on courses/programmes to meet the manpower demand of industry. She added that although SWIS is not compulsory yet, participants are advised to register with SWIS with the assistance from SAINS by providing the organisation's data such as company profile, current employment statistics, employment forecast, training needs, recruitment plan and demand for expatriate/foreign workers. She assured that the data provided will be kept confidential.



*Briefing in progress*

Mr Mervyn anak Jim Brooke, Officer from SAINS later briefed participants on the guideline for registration of SWIS account. There are three (3) types of scenarios when registering SWIS account; namely (1) Do not have both SWIS and Sarawak ID account, (2) Do not have SWIS account but have Sarawak ID account; and (3) Have SWIS account but do not have Sarawak ID account. For registration, participants are advised to log on to <https://swis.sarawak.gov.my>. Members who require a copy of the said guideline can contact Ms Anna Tan, STA Secretariat at 082-332222.

For more information, members can contact Ms Ting Poh Poh or Ms Noor Amylia, both of MESTR at 082-356894.

砂州政府通过教育、科学和技术研究部(MESTR)于2018年5月15日假古晋砂资讯系统有限公司 (SAINS) 培训中心举办实施砂拉越劳动力资讯系统(SWIS)简报会。

简报会的目的是获取参与者对实施SWIS的反馈意见。

MESTR助理秘书哈扎卡妮娜女士(译音)向简报会的参与者讲解SWIS是一项由州政府开发的在线系统以确保劳动力发展获得有效和高效规划, 以及在提供有关课程/计划方面投入教育机构和行业协助以满足工业人力需求。

Kerajaan Negeri Sarawak melalui Kementerian Pelajaran, Penyelidikan Sains dan Teknologi (MESTR) mengadakan taklimat mengenai *Pelaksanaan Sistem Maklumat Tenaga Kerja Sarawak (SWIS)* pada 15 Mei 2018 di Pusat Latihan Sarawak Information Systems Sdn Bhd (SAINS), Kuching .

Objektif Taklimat adalah untuk mendapatkan maklumbalas dari para peserta mengenai pelaksanaan SWIS.

Puan Hajah Khaninah binti Haji Ariff, Penolong Setiausaha MESTR menjelaskan kepada para peserta bahawa SWIS adalah sistem dalam talian yang dibangunkan oleh Kerajaan Negeri untuk memastikan perancangan yang berkesan dan cekap bagi pembangunan tenaga kerja serta membantu institusi pendidikan dan industri dari segi menyediakan input kursus / program untuk memenuhi permintaan tenaga kerja industri.

# Industry Standard Committee for Timber, Timber Products and Timber Structures Meeting No 1/2018

The Industry Standard Committee (ISC) for Timber, Timber Products and Timber Structures Meeting No 1/2018 was chaired by Dato' Dr Jalaluddin Harun, the Director General of the Malaysian Timber Industry Board (MTIB) on 2 May 2018, and was attended by twenty three (23) representatives from relevant universities / institutions of higher learning, agencies and associations. The Chairman welcomed members of the Committee to the Meeting and highlighted that MTIB, being appointed a Standards Development Agency (SDA) with effect from September 2013, is responsible for administering and managing standardisation activities on Timber relating to Timber, Timber Products and Timber Structures. These would include activities such as the development of new Malaysian Standards on load bearing timber structures for glued-laminated timber (glulam) and cross-laminated timber (CLT) as well as on formaldehyde emissions from wood-based panels. Other activities would be in the international arena where Malaysia leads on the standards on the production of palm plywood as well as work on the harmonisation of Standards within the ASEAN region.

The Meeting was informed of the decisions to approve (i) the change of name of a Malaysian Standard on plywood manufactured from oil palm trunks and (ii) new work items proposed to Standards Malaysia.

The Secretariat also reported to the Committee the progress on development activities on National Standards, including the new Malaysian Standards that had been published. The ISC also considered new work items as well as review / maintenance of some Malaysian Standards on Timber, Timber Structure and Wood-based Panels. The Meeting was also briefed on the proposed Strategic Business Plan on Standards Development held in Bangi, Selangor on 9 April 2018, with the main aim of aligning the work programme of every Technical Committee with business environment needs and trends as well as allowing the Technical Committee to prioritise among the different projects, to identify the benefits expected from the availability of International Standards, and to ensure adequate resources are available for projects throughout the development of Standards.

The Committee accepted the three (3) draft Malaysian Standards, one from Wood-based Panels and two from Timber Structures which were presented by representatives from the respective Technical Committee. A report on International Standardisations activities was presented and all members are encouraged to participate, if and when the activity is relevant to their industries.

Mesyuarat Jawatankuasa Standard Industri (ISC) bagi Kayu, Hasil Kayu dan Struktur Kayu No. 1/2018 telah dipengerusikan oleh Dato' Dr. Jalaluddin Harun, Ketua Pengarah Lembaga Perindustrian Kayu Malaysia (MTIB) pada 2 Mei 2018.

Mesyuarat dimaklumkan mengenai keputusan untuk meluluskan (i) perubahan nama Standard Malaysia pada papan lapis yang diperbuat daripada batang kelapa sawit dan (ii) tugas baru yang dicadangkan kepada Standards Malaysia.

Sekretariat juga melaporkan kepada Jawatankuasa mengenai progress aktiviti pembangunan Standard Negara, termasuk Piawaian Malaysia baru yang telah diterbitkan.

Jawatankuasa ini turut menerima 3 draf Standard Malaysia. 1 dari Panel Berasaskan Kayu dan 2 dari Struktur Kayu, yang dibentangkan oleh wakil-wakil daripada Jawatankuasa Teknikal masing-masing.

马来西亚木材工业局(MTIB)局长拿督扎拉鲁丁博士（译音）于2018年5月2日主持本年度首次木材，木材产品和结构工业标准委员会(ISC)会议。

会议汇报有关核准马来西亚标准之油棕榈树干制造的胶合板名称改变以及提议及决定新项目纳入马来西亚标准的决定。

秘书处也向委员会呈报国家标准开发活动的进展，包括已经发布的新马来西亚标准。

委员会接纳由各技术委员会代表呈现的三项马来西亚标准草案，即一项人造板和两项木材结构。



Wishing all Members and Readers

# *Happy Sarawak Day*

From the Chairman, Council Members, Management and Staff of STA, STA Enterprises Sdn Bhd, STA Mutual Sdn Bhd and STA Training Sdn Bhd

Pengerusi, Ahli-Ahli Majlis, pihak Pengurusan dan Kakitangan STA, STA Enterprises Sdn Bhd, STA Mutual Sdn Bhd dan STA Training Sdn Bhd ingin mengucapkan Selamat Hari Sarawak kepada semua ahli STA dan para pembaca.

本会主席, 理事会, 管理委员会, 秘书处,  
STA Enterprises有限公司, STA Mutual 有限公司及STA Training 有限公司  
全体职员在此祝愿所有会员和读者砂拉越日愉快。

*22 July 2018*